

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 40 (1978)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG
Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse
«Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. 01 - 853 1922 - 24.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 5/78 erscheint am 23. März 1978

Schluss der Inseratenannahme ist am 9. März 1978

Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur ZH

Telefon (01) 853 1922 - 24

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.

Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



Den Traktor seitlich oder nach hinten überragende Arbeitsgeräte gut sichtbar kennzeichnen!

Rationelle Arbeitsverfahren

Zugegeben, die Voraussetzungen für eine rationelle Lösung von Förder- und Abladeproblemen sind nicht immer optimal. Doch auch hier hängt zum grösseren Teil die nachmalige Arbeitsqualität und Leistung von der Wahl des richtigen Fördergerätes ab.

Daher ist es seit Jahren unsere Spezialität, qualitativ und technologisch hochstehende Fördergeräte für alles, was es auf dem landwirtschaftlichen Betrieb zu fördern gibt, zu vernünftigen Preisen herzustellen.

So haben wir auch für Sie das richtige Förderband — aus der Baureihe 1978 mit konstruktiven Neuerungen und Verfeinerungen.

Verlangen Sie zur Problemlösung fachmännische Beratung, selbstverständlich unverbindlich und ohne Engagement Ihrerseits.



Maschinenfabrik AG
3422 Kirchberg

Telefon 034 45 14 44



ADRA 75/4/D

VICON, der einzige Düngestreuer mit dem Pendelsystem. 7 Modelle, angebaut oder gezogen.

Behälter aus glasfaserverstärktem Polyester. Streu- und Dosierorgane aus rostfreiem Stahl. Automatischer Düngerbefeuchter AQUA-JET und andere Zubehör.

Allamand

1110 Morges, Tel. 021 71 41 21

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch Eugen Pilet, Beundenweg 43, 3422 Kirchberg, Telefon 034 - 45 29 31



Mit jedem Hinweis auf die «Schweizer Landtechnik»

resp. auf ein darin erschienenenes Inserat

unterstützen Sie unser Verbandsorgan «Schweizer Landtechnik»



Tun Sie dies inskünftig noch öfters!
Danke!



**WAADT
VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik — SVLT



8-PS-Bodenfräse ab Fr. 2950.-

14-21 PS





45-PS-Transporter
mit 3-Seiten-Kipper

Allrad-Traktoren 14-55 PS



SILENT AG
 Buchserstrasse 16
 8108 Dällikon ZH
 Telefon 01 844 0010



Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.
Kunststoffrohre für Elektrokabel usw.

Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT «Reparaturen und Revisionen» Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT «Ankauf von landw. Maschinen» Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT «Handwerkliches Können ist bäuerliche Tradition» Fr. 0.60

Alle Preise verstehen sich **inkl.** Porto- und Versandkosten. Am einfachsten bestellt man gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik, Brugg. (Auf der Rückseite des grünen Einzahlungsscheines angeben, was man mit der Zahlung bestellt!)

Jetzt bestellen!

- **Express-Sendungen sind teuer!**

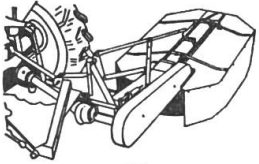
Arbeitsrapporte für Mähdrescher- Fahrer

Blöcke zu 50 Rapporten in je 3 Farben (Doppel), insgesamt also 150 Blätter. Format 22,4x14,7 cm.

Ausführung: mit Durchschreibpapier (benötigt keine Kohleblätter) Fr. 6.70 je Block inkl. Porto und Versandkosten.

Bestellen Sie am einfachsten gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages (**«MD» und Anzahl angeben!**) auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik - SVLT, Brugg.

Maschinen für die Rauhfutter-Ernte



Schnellmäher Müller, neuestes Modell, erneut verbessert!



HAGEDORN-Ladewagen

Robust und leistungsfähig, sind sie in allen, individuell den Bedürfnissen angepassten Ausführungen lieferbar:



Ladevermögen 15–50 m³
 Dürrfutter;

Schneidwerke mit 3–13 Messern;

auf Wunsch **Grünfutter-Laderaum aus Stahlblech**;



Normal- oder Tieflader mit breiter Spur;

System «Weichel» – bewährt seitdem es Ladewagen gibt!



Neu: Rechkettensystem bis 25 Messer
Unimatikwagen



Selbstfahr-Ladewagen
 HAMSTER-SUPER. System «Weichel», Dieselmotor 64 PS.
 Vielseitig verwendbar.



EINLAGERUNG

NEUERO vollautom. Ablade-/Dosiergeräte;

NEUERO Förderbänder;

NEUERO Abladegebläse in versch. Grössen, mit und ohne **Schneidvorrichtungen**;

NEUERO Quer-/Längsverteilanlagen für jeden Heustock – absolut störungsfrei!

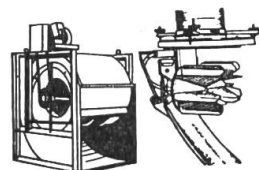
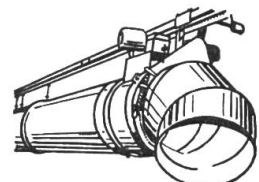
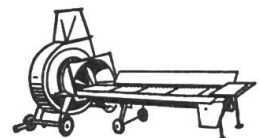
Kalt- oder Warmluft-Heubelüftungen.

Silo-Verteiler FEGU und HEINI. Antrieb durch die Förderluft oder mit Motor.

NEUERO-Silo-Entnahme- und Beschickungsautomat.

Verlangen Sie **SONDERBARZAHLUNGS-ANGEBOT** bei Ihrem Schmied oder direkt beim Importeur.

Profitieren Sie von den interessanten Frühbezugsbedingungen!



VDO

Landmaschinen-Instrumente helfen Kosten senken

Für die pünktliche Pflege und Wartung:
VDO Betriebsstundenzähler

Einbau - Ø 60 mm, mit Innenbeleuchtung



Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

KRAUTLI AG

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich
 Telefon 01 / 62 80 62, Telex 53 885

Das Fachinserat ins Fachblatt !

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

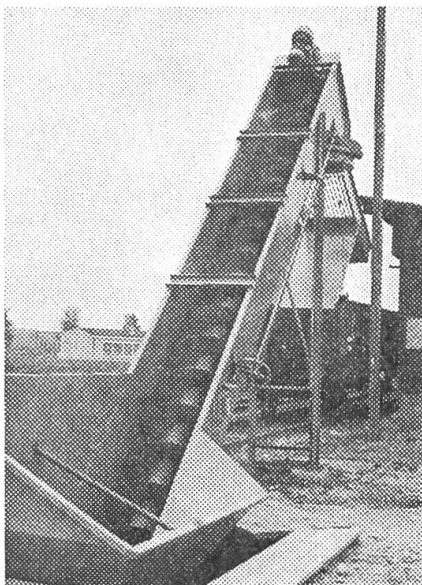
Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
 ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Zuckerrüben- und Kartoffel - Verladeanlage

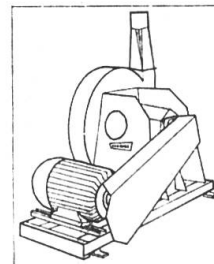
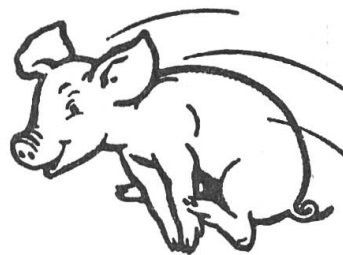


Die in den Abladetrichter gekippten Rüben oder Kartoffeln werden schnell und schonend durch eine Förderschnecke in den Eisenbahnwagen gefördert. Wirksame Enterdung und Entkrautung. Erd- und Steinabscheider.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation.

HABLÜTZEL

Transportgeräte AG, Konstruktionswerkstätte
8217 Wilchingen SH, Telefon 053 - 6 21 15 / 6 21 34



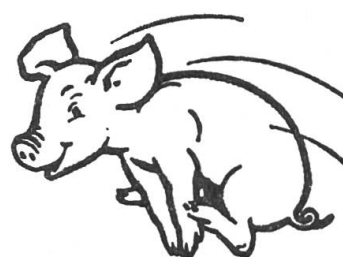
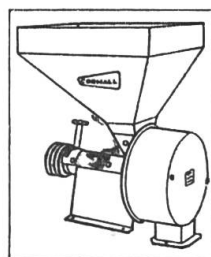
Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais- und Stroh-möhlen, Mahl- und Mischanlagen.

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.

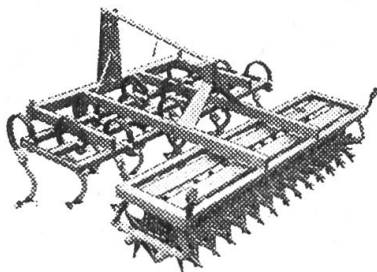


**GRIESSER
Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

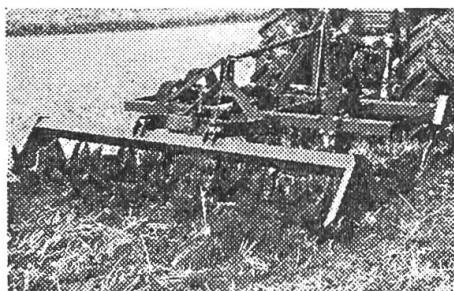
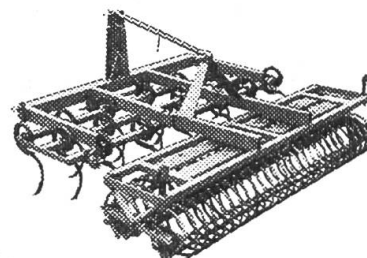


ZAUGG Qualitäts-Geräte für den Ackerbau



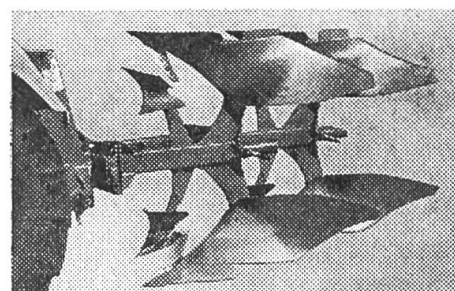
ZAUGG - KOMBI - EGGE

Modernste Gerätereihe
über 30 Kombinationen
4 verschiedene Walzen
3 verschiedene Zinken



ZAUGG GRUBBER

mit NEUER Spatenwalze
für pfluglosen Ackerbau
Arbeitstiefe:
starre Zinken bis 55 cm
abgefederte Zinken 30cm



ZAUGG - NON - STOP

Mehrschar - Pflug

Hydr. Steinsicherung
leicht regulierbar
Baukastensystem

alle Geräte mit
ZAUGG Unterlenker-
Schnellanschluss.



3537 Eggiwil Tel. 035 6 11 47



Eine komplette Typenreihe
mit Tiefgang und Normallader.

NEU! **Silier- und Dosier- Ladewagen**

Verkauf — Service

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon 01 - 821 57 77
Filiale Abtwil - Tel. 042 - 66 14 42

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

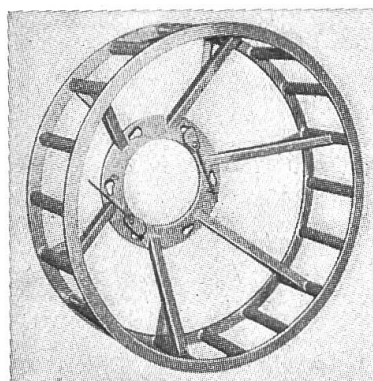
Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,
Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

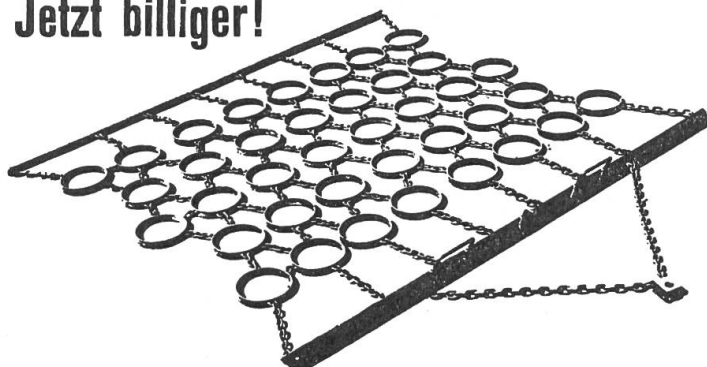


Gitter- räder

vom Hersteller

H. + R. Schaad
Metallbau
2543 Lengnau
Tel. 065 - 8 01 44

Jetzt billiger!



Schwere Stahlringe, mit Ketten ver-
bunden, leisten eine bisher unerreichte
Arbeit bei der Wiesenpflege.

Arbeitsbreiten: 2,20 / 2,90 / 3,65 / 4,0 m

Wiesenhexe

Das neue Wiesenpflegegerät mit vielen
Vorteilen:

- Schont die Grasnarbe
- Zum Einebnen von Maulwurfshaufen
- Zum Verreiben von Mist, Kuhfladen,
Güllekrusten usw.
- Ebene Wiesenflächen
- Sauberer Grasschnitt = sauberes Futter
- Vorzügliches Wachstum

ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 - 45 21 62 / 63

Depot Andelfingen: 053 - 7 63 07

STÄRKE ist sichtbar:

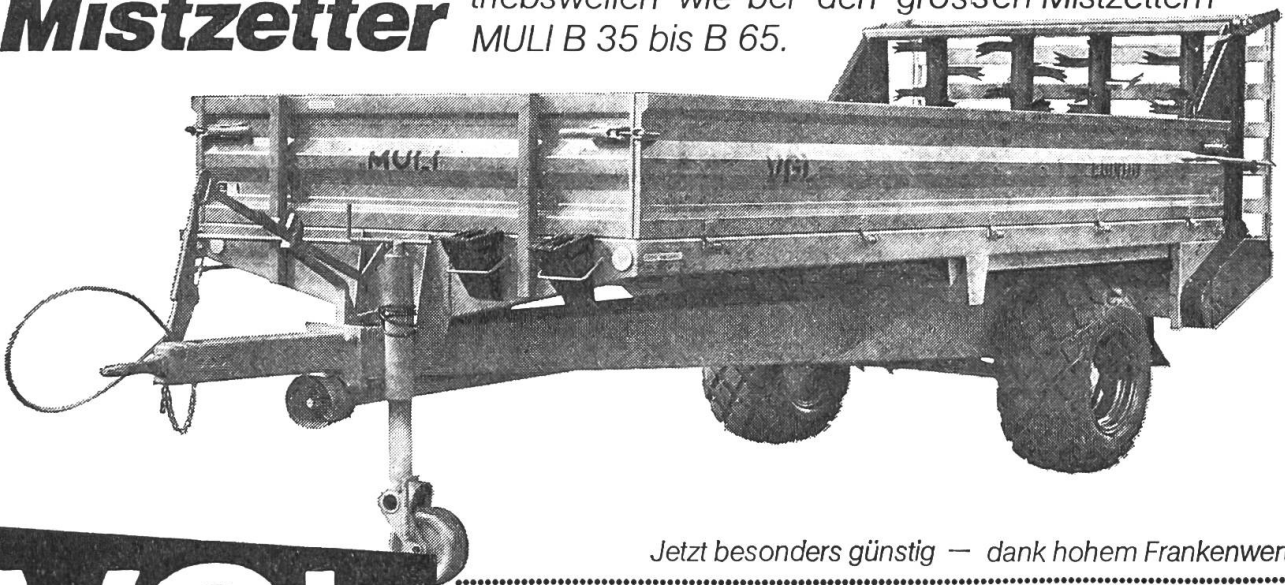
Den neuen MULI-Mistzettern sieht man ihre Überlegenheit an. Für jeden Betrieb bauen wir den geeigneten Mistzetter von 3,5 bis 6,5 t.

Besondere Vorzüge: Starkwandiger Pressrahmen. Formschöne, abklappbare Stahlbordwände. Präzise laufender, einsatzgehärteter Kratzboden - Vor- und -Rücklauf. Gleichmässiges Streubild bei allen Mistarten.

Für Berggebiete liefern wir Mistzetter von 2,2 bis 3,2 t. NEU im Programm ist der MULI 3 für starke Traktoren.

Spezielle Konstruktionsvorteile: Extrem starker Stahl-Profilrahmen. Stabile Stahlprofil-Bordwände. Verbreiterte und verstärkte Laufrad-achse. Einsatzgehärteter Klinkenantrieb des Kratzbodens mit Vor- und Rücklauf. Getriebe und Antriebswellen wie bei den grossen Mistzettern MULI B 35 bis B 65.

**MULI
Mistzetter**



Jetzt besonders günstig — dank hohem Frankenwert

VGL

Vertriebsgesellschaft für
Landmaschinen mbH

6030 Ebikon, Luzernerstr. 18
Tel. 041-36 76 26/36 76 27,
Telex 78 578

Bitte ausfüllen
und absenden.

Schicken Sie mir
Detail-Information
über die
MULI-Mistzetter.

Name:

Straße:

Ort:

Tel.:

LT 2/78



Wir planen und bauen für Sie

Landwirtschaftliches Bauamt des Schweizerischen Bauernverbandes, 5200 Brugg, Tel. 056 - 41 67 55

Verlangen Sie unsere Dokumentation

8 Büros in der deutschen Schweiz: Bern, Brig, Brugg, Chur, Küsnacht a. R., St. Gallen, Weinfelden, Winterthur, Generalunternehmung in Brugg



Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

HOWARD ROTAVATOREN

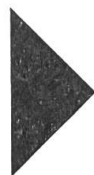
für höhere Leistungen, Stoppelumbruch, Einarbeiten von Stroh, Zwischenfrucht, Gründüngung – alles in einem Arbeitsgang mit dem ROTAVATOR.

Mit Anbauschiene für arbeitssparende Gerätekombination. Schneller Austausch von Messer- und Zinkenrotor. So sparen Sie Zeit, Geld, Arbeitskraft.

AGRO-SERVICE SA

4528 ZUCHWIL SO

065 26 11 61



**Vor dem Abschwenden
nach links: zurückschauen,
rechtzeitig Zeichen geben und
dem Gegenverkehr Vortritt lassen!**

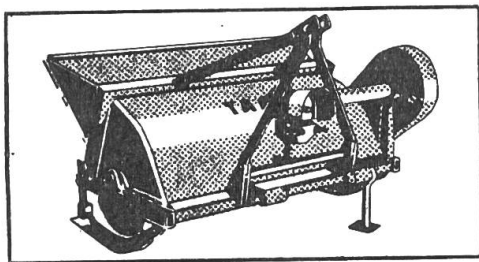
Hürlimann

der Erste der Besten



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst !

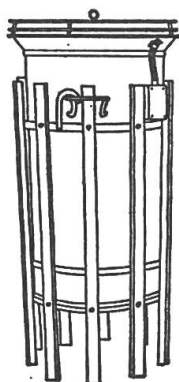
TAARUP



TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse Schlegelmäher. Kippwagen.



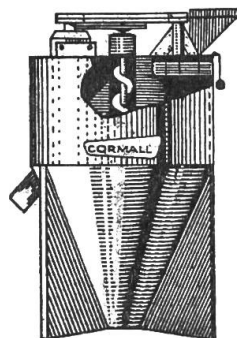
Hochwertiges Heu und Getreide mit dem **Hochleistungslüfter** (4 u. 7,5 PS)

RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm, (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

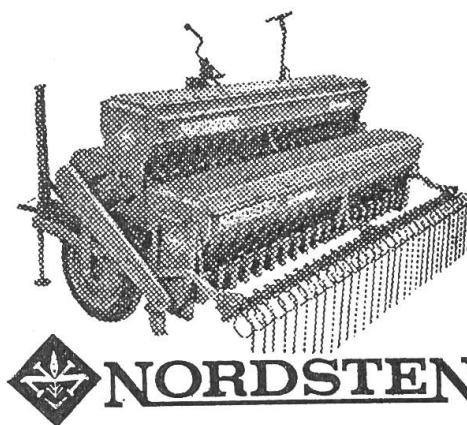
Hammer- und Stahlscheibenmühlen



Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5410.- montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



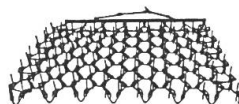
«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch** aus und ein.
- **Automatischer Spuranzeigerwechsler**.

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Sämaschinen!

PJP Wieseneggen



**Solider
Preisgünstiger**

Schweres Modell

3 m	komplett	Fr. 897.50
4 m	komplett	Fr. 1202.45
5 m	komplett	Fr. 1513.20

Einzelfelder für leichte Handhabung.

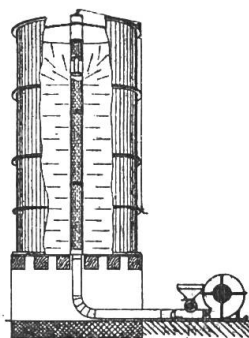
Getreidetrocknung

Getreideförderung
Lagerung durch unsere
**Silos, Gebläse und
Förder-Schnecken.**

GRIESSER-Kornsilos 7 To. nur Fr. 1130.-. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige Preise.



Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22 / 23

Text zum Titelbild:

Zwei neue Kabinen-Traktoren im IH-Programm, Modell 955/1055

International Harvester stellt zwei neue Traktoren in der 66 kW (90 PS) bzw. 74 kW (100 PS) Klasse vor, die neben hoher Leistung und vielseitiger technischer Ausstattung vor allem sinnvollen «Arbeitskomfort» bieten.

Auffälligste Neuerung ist die IH-«Cockpit»-Kabine, die mit einem vorbildlich bequemen Fahrersitz (auf Körpergrösse und Gewicht einstellbar), übersichtlichen Instrumenten und griffgerecht angeordneten Bedienungshebeln ausgestattet ist.

Ausgezeichnete Rundumsicht und hervorragende Geräuschkämpfung sind weitere Merkmale. Zur Normalausrüstung gehören Zweifachkupplung, fahrerabhängige Motorzapfwelle mit 540 und 1000 U/min, hydraulische Bremsen und hydrostatische Lenkung.

Die Hubkraft beträgt max. 5225 kp am 3-Punkt.

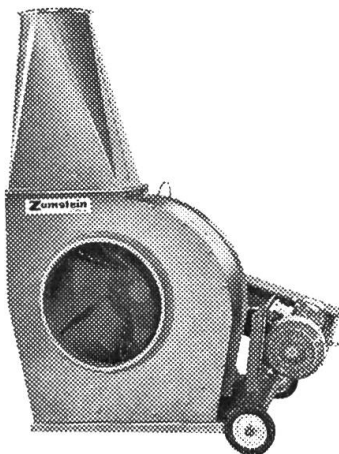
Moderne Direkteinspritzer-6-Zylinder-Dieselmotoren geben den «Neuen» ihre «bullige» Kraft. Sie wurden in Deutschland entwickelt und werden auch im Neusser Werk der International Harvester Company gebaut. Man produziert dort ausser Traktoren ca. 70 000 Dieselmotoren pro Jahr. Diese Motoren finden vielfältige Verwendung z. B. in Baumaschinen, Lastwagen, Mähdreschern und auch in anderen Traktoren. Die «Neuen» werden mit 8+4 oder 16+8 Synchron-Getriebe geliefert.

Unter dem Motto «Kraft und Komfort» bieten International mit den «Grossen» der Landwirtschaft leistungsstarke und moderne Arbeitsmaschinen.

* Bild auf Frontseite IH-Traktor Modell 1246 / 120 PS (88 kW).

Generalimporteur: **AG ROHRER-MARTI, REGENSDORF.**

Unser neues Ansauggebläse ASK 64 mit enormer Leistung befriedigt den anspruchsvollsten Landwirt!



Modelle von 15–30 PS fördern mit Spitzenresultaten: Heu, Stroh, Welkheu, Maishäcksels-, Maiskolbenmehl-, Rübenlaub- und Gras-Silage. Mit Spezialeinsatz auch als Schneidgebläse zu verwenden.

Verlangen Sie noch heute unseren ausführlichen Prospekt.

Zumstein AG 4528 Zuchwil

Tel. 065 - 25 30 62 oder
065 - 45 35 31

B O N Nr. 20 für Prospekt ASK 64

Adresse: _____



Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

Miststreuer: Verschiedene Marken ab Lager

Berg-Miststreuer:

Betriebsbereit

schon ab **Fr. 4350.-**

Kemper-Europa-Streuer:

Mit nur einer Streuwalze und dem millionenfach bewährten **pendelnden** Streuzinken.

Arbeitsbreite 4,5 m.

Fassungsvermögen 5 m³.

Fr. 5600.-

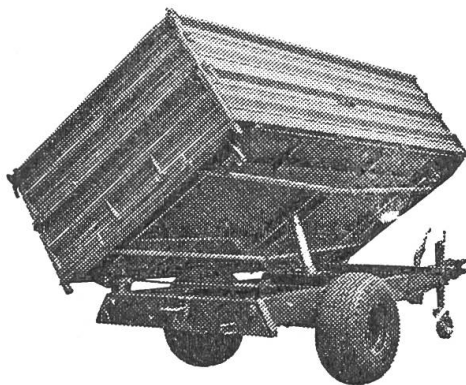
Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



Kipper:

Verschiedene Marken zu den altbekannten konkurrenzlosen Bürgi-Preisen!



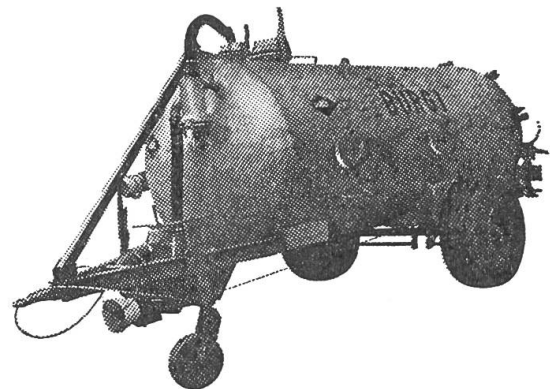
Beispiel:

Einachs-Dreiseitenkipper:

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m, Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendelaufsatz 400 mm, körnerdicht.

Preis Fr. 4900.-

Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm, Gachnang TG.



Preis mit Grundausrüstung:

2500 Liter

3000 Liter

4000 Liter

5000 Liter

Fr. 5600.-

Fr. 5950.-

Fr. 6950.-

Fr. 7950.-

Heuernte-Maschinen:

Ladewagen sowie Erntewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher, Heuverteiler-Anlagen, Dosieranlagen, Lely-Kreiseleggen, Spatenpflüge zu **einmaligen, konkurrenzlosen Preisen!**

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf jeden Fall!
Kein Vertreterbesuch. Franko-Haus-Lieferung mit Garantie und Servicegarantie.

BÜRGi AG Landmaschinen 8547 Gachnang 054 - 9 42 59